



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Số: 008/EB/2024

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: **HẠT COUSCOUS - WAITROSE**

2. Thành phần: Lúa mì cứng semolina 100%.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 1 năm kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 500 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong bao bì PE, PP.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): GEORGE HARKER & CO., LTD - Park Drive Industrial Estate, Park Drive, Braintree, United Kingdom (Vương Quốc Anh).

**III. Mẫu nhãn sản phẩm**

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

**IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm**

1. **Chỉ tiêu độc tố vi nấm:** theo QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin tổng	µg/kg	4
3	Ochratoxin A	µg/kg	3
4	Deoxynivalenol	µg/kg	750
5	Zearalenone	µg/kg	75

2. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Cadmi (Cd)	mg/kg	0,2
2	Chì (Pb)	mg/kg	0,2

3. **Chỉ tiêu vi sinh vật:** tham khảo theo Quyết định 46/2007/QĐ-BYT Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	CFU/g	$10^6$
2	<i>Coliforms</i>	CFU/g	$10^3$
3	<i>E. coli</i>	CFU/g	$10^2$
4	<i>Staphylococcus aureus</i>	CFU/g	$10^2$
5	<i>Clostridium perfringens</i>	CFU/g	$10^2$
6	<i>Bacillus cereus</i>	CFU/g	$10^2$
7	Tổng số bào tử nấm men, nấm mốc	CFU/g	$10^3$

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 12 tháng 4 năm 2024

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



**LÊ THỊ MINH TRANG**

Giám Đốc Chất lượng

## NHÃN PHỤ

### HẠT COUSCOUS - WAITROSE

Thành phần: Lúa mì cứng semolina 100%.

Khối lượng tịnh: 500 g

Sử dụng khoảng 80 g hạt couscous cho 1 phần ăn 180 g. Đối với 2 phần ăn, cho 160 g hạt couscous vào một tô lớn, thêm 200 ml nước sôi và trộn đều. Đậy nắp và đợi trong 5 phút. Xới tơi bằng nĩa và dùng ngay. Có thể kết hợp với salad, rau củ, thịt hoặc phô mai.

Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh nguồn nhiệt và ánh nắng trực tiếp. Đóng kín miệng túi sau khi mở bao bì.

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: GEORGE HARKER & CO., LTD - Park Drive Industrial Estate, Park Drive, Braintree, United Kingdom (Vương Quốc Anh).

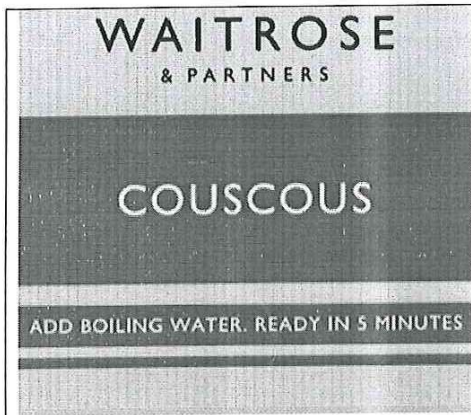
Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Sản phẩm bao gồm ngũ cốc chứa gluten. Sản phẩm không dùng để ăn sống.

Số TCB: 008/EB/2024



**BẢN DỊCH**



WAITROSE & PARTNERS

## HẠT COUSCOUS

CHO VÀO NƯỚC SÔI. SẴN SÀNG SỬ DỤNG TRONG 5 PHÚT

**PREPARATION:** Allow approximately 80g of couscous per 180g cooked serving.

### HOB

GENTLE HEAT | 5 mins

For 2 servings place 160g of couscous into a large bowl. Add 200ml of boiling water and mix well. Cover and allow to absorb water for 5 minutes. Fluff with a fork and serve immediately.

**CHUẨN BỊ:** Cho khoảng 80g hạt couscous cho mỗi 180g khẩu phần ăn

**NGĂN BÊN LÒ SỬỞI**

**ĐUN NHỎ LỬA 5 phút**

Cho 2 khẩu phần 160g hạt couscous vào bát to. Thêm 200ml nước sôi vào trộn đều. Đậy lại cho nở ra trong 5 phút. Đánh tơi bằng nĩa và dùng ngay.

BEST BEFORE END

HẠN SỬ DỤNG

Per 100g	Per 180g serving
Energy 474kJ	Energy 853kJ
112kcal	201kcal
RI	10%



Mỗi 100g	Mỗi 180g khẩu phần
Năng lượng 474 kJ	Năng lượng 853 kJ
112 kcal	201 kcal
RI	10%

[Mã vạch]  
5000169622407



*Handwritten signature and initials*

Couscous.

INGREDIENTS: Durum wheat semolina

ALLERGY ADVICE: For allergens, including cereals containing gluten, see ingredients in bold

STORAGE: Store closed in a cool dry place away from heat source and direct sunlight. For best before end see side of pack.

NUTRITION

TYPICAL VALUES AS PREPARED	PER 100g	PER 180g SERVING
Energy kJ	474	853
Energy kcal	112	201
Fat	0.5g	0.9g
of which saturates	0.1g	0.2g
Carbohydrate	22.3g	40.2g
of which sugars	1.1g	2.0g
Fibre	1.2g	2.2g
Protein	3.8g	6.9g
Salt	0.02g	0.04g

waitrose.com/nutrition

This pack contains 6 servings  
RI = % of your daily reference intake

WARNING: Do not eat raw.

HẠT COUSCOUS

THÀNH PHẦN: Lúa mì cứng semolina

CẢNH BÁO DỊ ỨNG: Đối với thành phần dị ứng, có thể bao gồm ngũ cốc chứa gluten, xem thành phần in đậm.

BẢO QUẢN: Bảo quản kín ở nơi khô ráo, thoáng mát, tránh nguồn nhiệt và ánh nắng trực tiếp. Xem hạn sử dụng mặt bên bao bì.

THÀNH PHẦN DINH DƯỠNG

Giá trị điển hình như được chuẩn bị	Mỗi 100g	Mỗi 80g khẩu phần
Năng lượng kJ	474	853
Năng lượng kcal	112	201
Chất béo	0,5g	0,9g
Trong đó chất béo bão hòa	0,1g	0,2g
Carbohydrate	22,3g	40,2g
Trong đó đường	1,1g	2,0g
Chất xơ	1,2g	2,2g
Protein	3,8g	6,9g
Muối	0,02g	0,04g

Waitrose.com/nutrition

Hộp này chứa 6 khẩu phần

RI = % lượng tham chiếu hấp thụ hằng ngày

CẢNH BÁO: Không ăn sống

We are committed to bringing you the best quality. Should you not be happy with this product, please bring the packaging back to any Waitrose & Partners shop and we'll replace your item or refund you.

Produced for  
Waitrose Limited  
Bracknell Berkshire  
RG12 8YA UK  
waitrose.com

500g e



Chúng tôi cam kết mang đến cho bạn chất lượng tốt nhất. Nếu bạn không hài lòng với sản phẩm này, bạn có thể trả lại hộp tại bất kỳ cửa hàng Waitrose & Partners nào và chúng tôi sẽ đổi hàng hoặc hoàn lại tiền cho bạn.

Sản xuất cho  
Waitrose Limited  
Bracknell Berkshire  
RG12 8YA  
Anh Quốc  
waitrose.com

500g

Ngày 08 tháng 04 năm 2024  
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB  
LÊ THỊ MINH TRANG  
Giám Đốc Chất Lượng  
(Đã ký, đóng dấu)

*[Handwritten signature]*

Tôi, Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch



Đặng Thị Hiền Mai

### LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 19 tháng 04 năm 2024 ( Ngày mười chín , tháng tư, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn )

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

### CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt .

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đặng Thị Hiền Mai;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 6661 Quyển số: 01 /2024 TP/CC-SCC/BD

*Ký' nhận*

CÔNG CHỨNG VIÊN



*Vũ Thị Phương*

30  
HỘI  
HỮU  
V HUI  
T.P.H

WAITROSE  
& PARTNERS

COUSCOUS

ADD BOILING WATER. READY IN 5 MINUTES

**PREPARATION:** Allow approximately 80g of couscous per 180g cooked serving.

**HOB** GENTLE HEAT 5 MINES

For 2 servings place 160g of couscous into a large bowl. Add 200ml of boiling water and mix well. Cover and allow to absorb water for 5 minutes. Fluff with a fork and serve immediately.

BEST BEFORE END

Per 100g	Per 180g serving
Energy 474kJ	Energy 853kJ
117kcal	201kcal
	RI 10%



**COUSCOUS.**

**INGREDIENTS:** Durum wheat semolina

**ALLERGY ADVICE:** For allergens, including cereals containing gluten, see ingredients in bold

**STORAGE:** Store close in a cool dry place away from heat source and direct sunlight. For best before end see side of pack

**NUTRITION**

TYPICAL VALUES AS PREPARED	PER 100g	PER 180g SERVING
Energy (kJ)	474	853
Energy (kcal)	112	201
Fat	0.5g	0.9g
of which saturates	0.1g	0.2g
Carbohydrate	22.3g	40.2g
of which sugars	1.1g	2.0g
Fibre	1.2g	2.2g
Protein	3.8g	6.9g
Salt	0.02g	0.04g

waitrose.com/nutrition

This pack contains 6 servings  
RI = % of your daily reference intake

**WARNING:** Do not eat raw.

We are committed to bringing you the best quality. Should you not be happy with this product, please bring the packaging back to any Waitrose & Partners shop and we'll replace your item or refund you.



500g e

Produced for Waitrose Limited  
Brookmill Barnhill  
RC7 8YX, UK  
waitrose.com



Ngày 08 tháng 04 năm 2024



Trang/ Page No: 1/2

Ngày ban hành/ Date of issue: 16/04/2024

**KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Mã số/ Ref. No: 1Y239D1040

Mã KQ/ RP. No: 001018240.00

- Tên khách hàng/ Client's Name (c) : **CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB**
- Địa chỉ/ Client's Address (c) : 163 Phan Đăng Lưu, Phường 1, Quận Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving : 11/04/2024
- Thời gian phân tích/ Date of Testing : 11/04/2024 - 16/04/2024
- Thông tin mẫu/ Information of Sample (c) : **HẠT COUSCOUS - WAITROSE**
- Mô tả mẫu/ Sample Description : Mẫu chứa trong túi nhựa kín
- Bảng kết quả/ Results Table :

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result(s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	Aflatoxin B <sub>1</sub> (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	0.15	TS-KT-SK-38:2019 (Ref. TCVN 10638:2014)
2	Aflatoxin (tổng B <sub>1</sub> , B <sub>2</sub> , G <sub>1</sub> , G <sub>2</sub> ) (*)/ Aflatoxin (sum of B <sub>1</sub> , B <sub>2</sub> , G <sub>1</sub> , G <sub>2</sub> ) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	0.15	TS-KT-SK-38:2019 (Ref. TCVN 10638:2014)
3	Ochratoxin A (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	0.3	TS-KT-SK-41:2018 (Ref. EUR 23657 EN-2009)
4	Deoxynivalenol (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	21	TS-KT-SK-45:2018 (Ref. AOAC 986.17)
5	Zearalenone (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	5	TS-KT-SK-42:2018 (Ref. BS EN 15792:2009)
6	Cadimi (Cd) (*)/ Cadmium (Cd) (*)	0.025	mg/kg	-	TS-KT-QP-27:2021
7	Chì (Pb) (*)/ Lead (Pb) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021
8	Tổng số vi sinh vật hiếu khí (*)/ Total aerobic microorganisms (*)	5.6x10 <sup>2</sup>	CFU/g	-	ISO 4833-1:2013/Amd1:2022
9	Coliforms (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2006)
10	Escherichia coli (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	TCVN 7924-2:2008 (ISO 16649-2:2001)
11	Staphylococcus aureus (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	AOAC 975.55
12	Clostridium perfringens (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)
13	Bacillus cereus (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	AOAC 980.31

**TSL SCIENCE CO.,LTD**

**HCM Laboratory:** 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

**Ca Mau Laboratory:** No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

**Ha Noi Laboratory:** No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

1. (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.

2. Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.

3. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04



Trang/ Page No: 2/2

Ngày ban hành/ Date of issue: 16/04/2024

**KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Mã số/ Ref. No: 1Y239D1040

Mã KQ/ RP. No: 001018240.00

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result(s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
14	Tổng số bào tử nấm men nấm mốc/ Total spores of yeasts and moulds	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	Ref. TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008)

**Chú thích/ Remarks:**

- (\*): Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017./ (\*): Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (\*\*): Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (\*\*): Items are tested by subcontractor.
- GHPH: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ LOD: Limit of detection.
- Mẫu do khách hàng cung cấp./ The sample is provided by the customer.

**PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT**  
**TECHNICAL MANAGER**

**NGUYỄN THỊ CẨM TUYÊN**

**GIÁM ĐỐC**  
**DIRECTOR**



**HUỖNH TẤN CƯỜNG**

QUALITY BUILDS TRUST ✓

**TSL SCIENCE CO.,LTD**

**HCM Laboratory:** 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

**Ca Mau Laboratory:** No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

**Ha Noi Laboratory:** No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

- (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.
- Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04